

C-512

Third Session, Fortieth Parliament,
59 Elizabeth II, 2010

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-512

An Act to amend the Motor Vehicle Safety Act (side guards)

FIRST READING, APRIL 15, 2010

MS. COADY

C-512

Troisième session, quarantième législature,
59 Elizabeth II, 2010

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-512

Loi modifiant la Loi sur la sécurité automobile (protections
latérales)

PREMIÈRE LECTURE LE 15 AVRIL 2010

M^{ME} COADY

SUMMARY

This enactment amends the *Motor Vehicle Safety Act* to prohibit the manufacture or importation of vehicles in higher weight categories that are not equipped with side guards.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur la sécurité automobile* afin d'interdire la fabrication et l'importation de véhicules des catégories de poids les plus élevés qui ne sont pas munis de protections latérales.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-512

PROJET DE LOI C-512

An Act to amend the Motor Vehicle Safety Act
(side guards)

Loi modifiant la Loi sur la sécurité automobile
(protections latérales)

Preamble

Whereas, in order to increase road safety, it is necessary to require side guards on all vehicles in higher weight categories in order to prevent unprotected road users, that is, pedestrians, cyclists and motorcyclists, from being pulled under the wheels of these vehicles;

Attendu qu'il est nécessaire, en vue d'accroître la sécurité routière, d'exiger l'installation de protections latérales sur les véhicules des catégories de poids les plus élevés afin d'empêcher que les usagers de la route non protégés, à savoir les piétons, les cyclistes et les motocyclistes, ne puissent passer sous les roues de ces véhicules,

Préambule

Now, therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1993, c. 16

MOTOR VEHICLE SAFETY ACT

LOI SUR LA SÉCURITÉ AUTOMOBILE

1993, ch. 16

1. Subsection 5(1) of the *Motor Vehicle Safety Act* is amended by striking out “and” at the end of paragraph (g), by adding “and” at the end of paragraph (h) and by adding the following after paragraph (h):

(i) in the case of a vehicle in a higher weight category, it is equipped with side guards in accordance with the regulations.

2. Schedule 1 to the Act is amended by adding the following in numerical order:

3. Side guards

1. Le paragraphe 5(1) de la *Loi sur la sécurité automobile* est modifié par adjonction, après l'alinéa h), de ce qui suit :

i) installation préalable, en conformité avec les règlements, de protections latérales sur tout véhicule des catégories de poids les plus élevés.

2. L'annexe 1 de la même loi est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :

3. Protections latérales

REGULATIONSMaking of
regulations

3. The Governor in Council shall, within six months after the coming into force of this section, make regulations for the purposes of paragraph 5(1)(i).

RÈGLEMENTSPrise des
règlements

3. Dans les six mois suivant l'entrée en vigueur du présent article, le gouverneur en conseil prend des règlements pour l'application de l'alinéa 5(1)i).